PINYIN_02

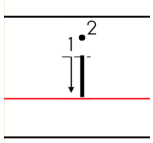
第二课 i u ü

Dì èr kè: i u ü

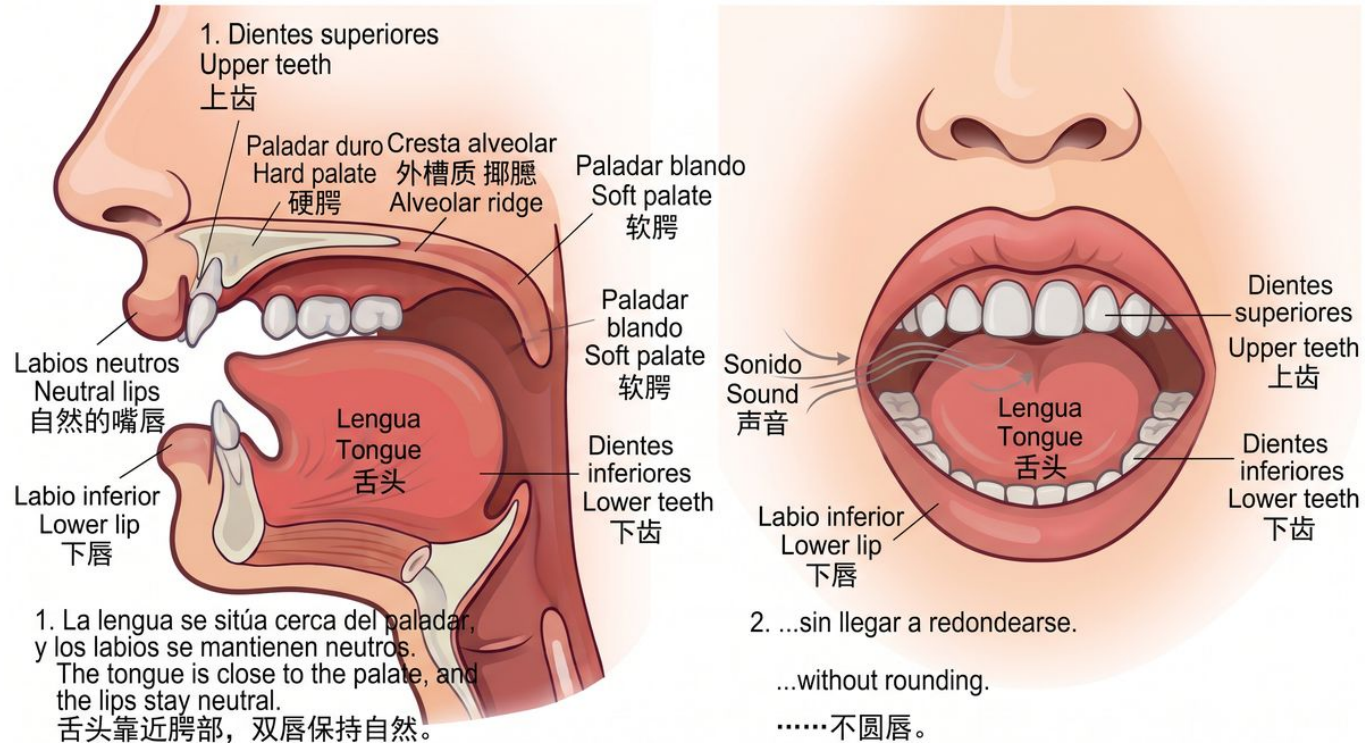
Lección 2: i u ü

Lesson 2: i u ü

讲解 *Jiǎngjiě* Explicación Explanation



i 衣



Pīnyīn zhōng de shì yígè bìyuányīn fāyīn hé Xībānyáyǔ dāncí huò zhōng de xiāngsì

拼音 中 的“i”是一个闭元音，发音和西班牙语单词“vino”或“pino” 中 的“i”相似。

El sonido «i» en pinyin es una vocal cerrada que se pronuncia de manera similar a la «i» de las palabras españolas «vino» o «pino».

*The sound “**i**” in pinyin is a closed vowel pronounced much like the “**i**” in the Spanish words “**vino**” or “**pino**”.*

Búguò zài pīnyīn lǐ yǒu yìxiē tèbié de dìfang yào kàn tā qiánmiàn de shēngmǔ

不过，“i”在拼音里有一些特别的地方，要看它前面的声母。

Sin embargo, en pinyin la «i» tiene algunas particularidades según la consonante que la precede.

*However, in pinyin the “**i**” has some special features depending on the consonant before it.*

Tā shì yígè bìyuányīn shéwèi gāo hé Xībānyáyǔ de hěn xiàng

- 它是一个闭元音，舌位高，和西班牙语的“i”很像。

Es una vocal cerrada y alta, muy parecida a la «i» española.

*It is a closed, high vowel, very like the Spanish “**i**”.*

Shétou kàojìn shàng'è zuǐchún zìrán fàngsōng búyào lǒngyuán
• 舌头 靠近 上腭，嘴唇 自然 放松，不要 拢圆。

La lengua se coloca cerca del paladar, y los labios permanecen en una posición neutra, sin redondearse.

The tongue is close to the palate, and the lips stay neutral, without rounding.

Zài hòumiàn bù dú érshì yánxù qiánmiàn de shēngmǔ fāchū yìzhǒng wēngwēng de shēngyīn zài
• 在“z”“c”“s”后面，“i”不读“i”，而是延续 前面 的 声母，发出一种 嗡嗡 的 声音；在
hòumiàn yě yíyàng zhǐshì shéjiān yào juǎn qǐlái zài lìzi zhōng zhùmíng wéi tèshū dúyīn
“zh”“ch”“sh”“r”后面 也一样，只是 舌尖要 卷起来（在 例子 中 注明 为 特殊 读音）。

Después de «z», «c» y «s» no suena como «i», sino como un zumbido que prolonga la consonante; después de «zh», «ch», «sh» y «r» ocurre lo mismo, pero con la lengua doblada hacia atrás (en los ejemplos se indica «i especial»).

*After “**z**”, “**c**” and “**s**” it does not sound like “**i**” but like a buzz that continues the consonant; after “**zh**”, “**ch**”, “**sh**” and “**r**” the same happens, but with the tongue curled back (marked “**special i**” in the examples).*

Pǔtōnghuà de hěnduō chángyòngcí lǐ dōu yǒu zhège yīn
普通话 的 很多 常用词 里 都 有“i”这个 音。

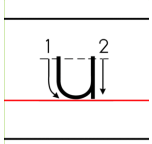
El sonido «i» se usa en muchas palabras comunes del chino mandarín.

*The “**i**” sound is used in many common Mandarin Chinese words.*

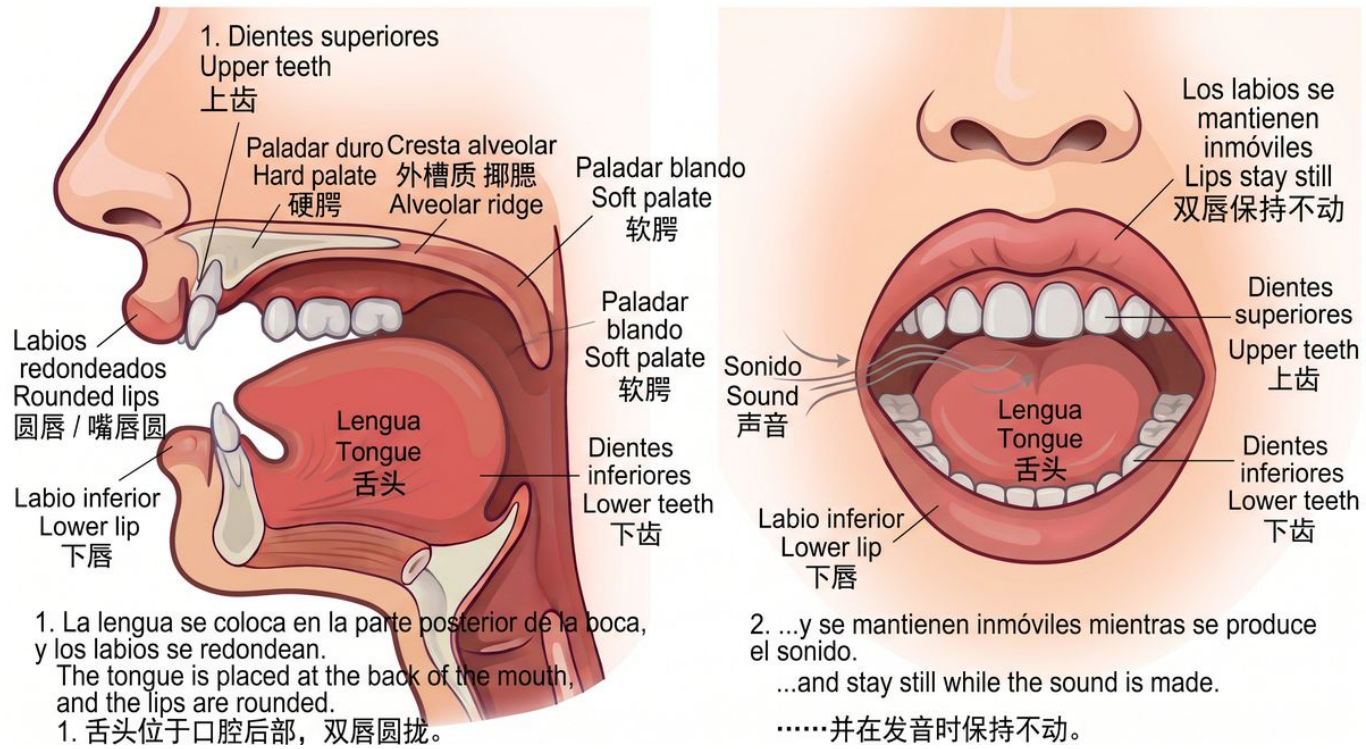
Shēngdiào fēicháng zhòngyào tā néng wánquán gǎibiàn zì de yìsi bǐrú sī sīxiàn hé sì shùzì sì
声调 非常 重要，它 能 完全 改变 字 的 意思，比如 丝（丝线）和 四（数字 四）
zhǐshì shēngdiào bùtóng
只是 声调 不同。

El tono es fundamental, ya que puede cambiar por completo el significado: sī (hilo) y sì (cuatro) solo se diferencian en el tono.

The tone is essential, as it can completely change the meaning: sī (thread) and sì (four) differ only in their tones.



u 乌



Pīnyīn zhōng de shì yígè bìyuányīn fāyīn hé Xībānyáyǔ dāncí zhōng de xiāngsì dàn yǒu yìxiē
拼音 中 的“u”是一个闭元音，发音和西班牙语单词“luna” 中 的“u”相似，但有一些
pǔtōnghuà zìjǐ de tèdiǎn
普通话自己的特点。

El sonido «u» en pinyin es una vocal cerrada que se pronuncia de manera similar a la «u» de la palabra española «luna», pero con algunas particularidades propias del chino mandarín.

*The sound “**u**” in pinyin is a closed vowel pronounced much like the “**u**” in the Spanish word “**luna**”, but with some features of its own in Mandarin Chinese.*

Tā shì yígè hòuyuányīn shéwèi gāo hé zhōng de yíyàng
• 它是一个后元音，舌位高，和“luna” 中 的“u”一样。

Es una vocal cerrada y posterior, como la «u» de «luna».

*It is a closed, back vowel, like the “**u**” in “**luna**”.*

Shétou wǎnghòu suō zuǐchún lǒngyuán fāyīn shí zuǐchún bǎochí bú dòng
• 舌头 往后 缩，嘴唇 拢圆 ，发音 时 嘴唇 保持 不 动 。

La lengua se coloca en la parte posterior de la boca, y los labios se redondean y no se mueven mientras se emite el sonido.

The tongue is placed at the back of the mouth, and the lips are rounded and stay still while the sound is made.

Zài hòumiàn zìmǔ qíshí dú bǐrú qù yú
• 在“j”“q”“x”“y”后面，字母“u”其实 读“ü”，比如 去、鱼。

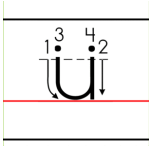
Después de «j», «q», «x» e «y», la letra «u» representa en realidad el sonido «ü», como en qù o yú.

*After “**j**”, “**q**”, “**x**” and “**y**”, the letter “**u**” actually stands for the sound “**ü**”, as in qù or yú.*

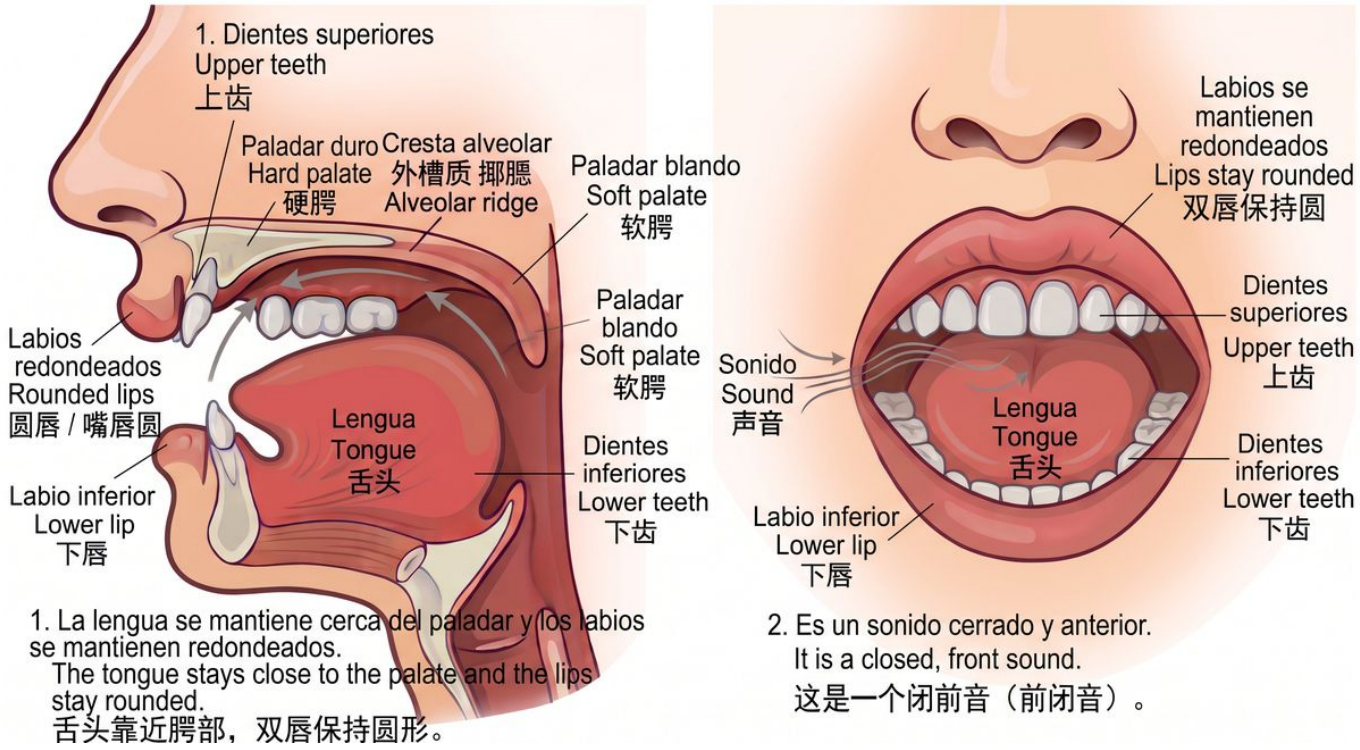
Pǔtōnghuà de hěnduō cí lǐ dōu yǒu shēngdiào néng qūfēn yìsi bǐrú shū shūběn hé shù shùmù
普通话的很多词里都有“u”， 声调 能 区分 意思，比如 书（书本）和 树（树木）
zhǐshì shēngdiào bùtóng
只是 声调 不同。

El sonido «u» se utiliza en muchas palabras del chino mandarín, y el tono permite distinguir significados: shū (libro) y shù (árbol) solo se diferencian en el tono.

*The “**u**” sound is used in many Mandarin Chinese words, and the tone tells meanings apart: shū (book) and shù (tree) differ only in tone.*



ü 鱼



Pīnyīn zhōng de shì yígè Xībānyáyǔ lǐ méiyǒu de yuányīn kěyǐ xiān fā zài bǎ zuǐchún lǒngyuán jiù xiàng fā yíyàng
拼音 中 的“ü”是一个西班牙语里没有的元音：可以先发“i”，再把嘴唇 拢圆，就 像 发“u”一样。

El sonido «ü» en pinyin es una vocal que no existe en español: se puede aproximar diciendo «i» con los labios redondeados como para la «u».

*The sound “**ü**” in pinyin is a vowel that does not exist in Spanish: it can be approximated by saying “**i**” with the lips rounded as for “**u**”.*

Tā hé Déyǔ de Fǎyǔ de shì tóngyígè yīn
它和德语的“ü”、法语的“u”是同一个音。

Es el mismo sonido que la «ü» alemana o la «u» francesa.

*It is the same sound as the German “**ü**” or the French “**u**”.*

Xiān bǎihǎo fā de kǒuxíng zài bǎ zuǐchún lǒngyuán xiàng fā yíyàng
- 先 摆好 发“i”的 口形，再 把 嘴唇 拢圆， 像 发“u”一样。

Empieza con la posición de la «i», como en «vino», pero redondea los labios como si dijeras «u».

*Start from the position of “**i**”, as in “**vino**”, but round your lips as if saying “**u**”.*

Shétou kàojìn shàng'è zuǐchún bǎochí yuánxíng zhè shì yígè bì de qiányuányīn
- 舌头 靠近 上腭，嘴唇 保持 圆形，这 是 一个 闭 的 前元音。

La lengua se mantiene cerca del paladar y los labios redondeados: es un sonido cerrado y frontal.

The tongue stays close to the palate and the lips stay rounded: it is a closed, front sound.

Zài hòumiàn shàng de liǎngdiǎn shěnglüè dàn háishì dú zài hòumiàn bǎoliú liǎngdiǎn

• 在“j”“q”“x”“y”后面，“ü”上的两点省略，但还是读“ü”；在“n”“l”后面保留两点。

Después de «j», «q», «x» e «y» se quitan los dos puntos (ju, qu, xu, yu), pero sigue sonando «ü»; después de «n» y «l» se mantienen (nü, lü).

*After “**j**”, “**q**”, “**x**” and “**y**” the two dots are dropped (ju, qu, xu, yu), but it still sounds like “**ü**”; after “**n**” and “**l**” they are kept (nü, lü).*

zài pǔtōnghuà lǐ fēicháng zhòngyào fā zhǔn zhège yīn shì tīngdǒng hé shuōhǎo pǔtōnghuà de guānjiàn

“ü”在普通话里非常重要，发准这个音是听懂和说好普通话的关键。

El sonido «ü» es fundamental en chino mandarín, y pronunciarlo bien es clave para entender y hacerse entender.

*The “**ü**” sound is fundamental in Mandarin Chinese, and pronouncing it well is key to understanding and being understood.*

例词 *Lìcí* Ejemplos Examples

i 衣

咪 **mī** maullido · miaow (a cat's cry)	力 **lì** fuerza · strength	衣 **yī** ropa · clothes
丝 **sī** hilo, seda (i especial) · thread, silk (special i)	提 **tí** levantar · to lift, to raise	米 **mǐ** arroz · rice
逼 **bī** presionar, forzar · to press, to force	急 **jí** urgente · urgent	笔 **bǐ** bolígrafo, pincel · pen, brush
知 **zhī** saber (i especial) · to know (special i)	基 **jī** base · base, foundation	七 **qī** siete · seven
西 **xī** oeste · west	日 **rì** sol, día (i especial) · sun, day (special i)	吃 **chī** comer (i especial) · to eat (special i)

u 乌

路 **lù** camino, calle · road, street	乌 **wū** cuervo · crow	五 **wǔ** cinco · five
库 **kù** almacén · warehouse, store	怒 **nù** enfado · anger	哭 **kū** llorar · to cry
兔 **tù** conejo · rabbit	固 **gù** firme, sólido · firm, solid	猪 **zhū** cerdo · pig
书 **shū** libro · book	普 **pǔ** general, universal · general, universal	读 **dú** leer · to read
户 **hù** hogar, puerta · household, door	足 **zú** pie; suficiente · foot; enough	布 **bù** tela · cloth

ü 鱼

绿 **lǜ** verde · green	去 **qù** ir · to go	雨 **yǔ** lluvia · rain
女 **nǚ** mujer · woman	旅 **lǚ** viajar · to travel	句 **jù** frase · sentence
许 **xǔ** permitir, prometer · to allow, to promise	鱼 **yú** pez · fish	需 **xū** necesitar · to need
举 **jǔ** levantar · to lift, to raise	驴 **lǘ** burro · donkey	区 **qū** distrito, zona · district, area
与 **yǔ** y, con · and, with	率 **lǜ** tasa, porcentaje · rate, percentage	菊 **jú** crisantemo · chrysanthemum

词汇 *Cíhuì* Vocabulario Vocabulary

衣服	**Yīfu**	ropa	clothes
乌鸦	**Wūyā**	cuervo	crow
鱼	**Yú**	pez	fish
米	**Mǐ**	arroz	rice
绿	**Lǜ**	verde	green
去	**Qù**	ir	to go
哭	**Kū**	llorar	to cry
猪	**Zhū**	cerdo	pig
母鸡	**Mǔjī**	gallina	hen
姑娘	**Gūniang**	chica	girl
毛驴	**Máolǘ**	burro	donkey
皮球	**Píqiú**	pelota	ball
读书	**Dúshū**	leer, estudiar	to read, to study
女孩	**Nǚhái**	niña	girl

对话 *Duìhuà* Diálogo Dialogue

Bàba wǒmen jīntiān qù nǎr
嘟嘟：爸爸，我们今天去哪儿？
Dudú: Papá, ¿adónde vamos hoy?
Dudú: Dad, where are we going today?

Chuān shàng lǜ yīfu wǒmen qù nóngchǎng kàn xiǎozhū
爸爸：穿 上 绿衣服，我们去 农场 看小猪。
Papá: Ponte la ropa verde, vamos a la granja a ver los cerditos.
Dad: Put on your green clothes – we're going to the farm to see the piglets.

Nóngchǎng lǐ háiyǒu yígè chítáng lǐmiàn yǒu hěnduō yú
婷婷：农场里还有一个池塘，里面有很多鱼。
Tíngting: En la granja también hay un estanque con muchos peces.
Tíngting: There's a pond on the farm too, with lots of fish.

Yìzhī wūyā fēiguòlái wǒ xià de kū le
宝宝：一只乌鸦飞过来，我吓得哭了！
Baobao: Vino volando un cuervo y me asusté tanto que me puse a llorar.
Baobao: A crow flew over and I got so scared I cried!

Biékū wǒmen ná mǐ wèi xiǎojī ba
妈妈：别哭，我们拿米喂小鸡吧。
Mamá: No llores, vamos a dar arroz a los pollitos.
Mum: Don't cry – let's feed some rice to the chicks.

Wāngwāng
洛基：汪汪！
Rocky: ¡Guau!
Rocky: Woof!

扩展 *Kuòzhǎn* Amplía Expand

Yú
鱼
pez
fish

Xiǎoyú
小鱼
pececito
little fish

Hélǐ yǒu hěnduō xiǎoyú
河里有很多小鱼。
En el río hay muchos pececitos.
There are lots of little fish in the river.

Qù
去
ir
to go

Qù hébiān
去河边
ir al río
go to the river

Wǒmen qù hébiān kàn xiǎoyú
我们去河边看小鱼。
Vamos al río a ver los pececitos.
We're going to the river to see the little fish.

Wūyā chuānzhe hēiyīfú xiǎoyú chuānzhe lǜ yīfu
乌鸦 穿着 黑衣服，小鱼 穿着 绿衣服。
El cuervo lleva ropa negra y el pececito, ropa verde.
The crow wears black clothes and the little fish wears green.

Mǐ
米
arroz
rice

Wǒ chī mǐfàn
· 我吃米饭。
Como arroz.
I eat rice.

Zhū
猪
cerdo
pig

Xiǎozhū pàngpàngde
· 小猪 胖胖的。
El cerdito está muy gordito.
The piglet is nice and chubby.

Kū
哭
llorar
to cry

Bǎobǎo bù kū le
· 宝宝不哭了。
Baobao ya no llora.
Baobao has stopped crying.

想一想 *Xiǎng yi xiǎng* Piensa Think

Dú yi dú de sìgè shēngdiào zhùyì de kǒuxíng
(1) 读一读“i”“u”“ü”的四个 声调 ，注意“ü”的口形。
Lee los cuatro tonos de i, u y ü; fíjate en la forma de la boca para la ü.
Read the four tones of i, u and ü; pay attention to your mouth for ü.

Yú de pīnyīn shì wèishénme shàngmiàn méiyǒu liǎngdiǎn
(2) “鱼”的拼音是“yú”，为什么“u” 上面 没有 两点？
El pinyin de 鱼 es yú: ¿por qué la u no lleva los dos puntos?
The pinyin of 鱼 is yú: why does the u have no dots?

评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

中文

拼音第二课：i u ü:

1. 口形： “i”嘴角展开，“u”嘴唇拢圆，“ü”舌头像发“i”、嘴唇像发“u”。
2. 两点省略： “ü”和“j”“q”“x”“y”相拼时，要去掉两点。
3. 标调： “i”上标调时要去掉点，比如“ī”。

Español

Comentario Pedagógico: i, u, ü: tres vocales cerradas:

1. **Forma de la boca:** La «i» con los labios estirados, la «u» con los labios redondeados y la «ü» con la lengua de la «i» y los labios de la «u».
2. **Los dos puntos:** Con «j», «q», «x» e «y», la «ü» pierde los dos puntos.
3. **Marca del tono:** Cuando la «i» lleva tono, se quita el punto: «ī».

English

Pedagogical Commentary: i, u, ü: three closed vowels:

1. **Mouth shape:** “i” with spread lips, “u” with rounded lips and “ü” with the tongue of “i” and the lips of “u”.
2. **The two dots:** With “j”, “q”, “x” and “y”, “ü” loses its two dots.
3. **Tone mark:** When “i” carries a tone mark, its dot is dropped: “ī”.